

Jeudi 15 mai.

9 h 30 Accueil des participants et introduction

Session 1. Traduire, actualiser, vulgariser

10 h **Baptiste Rocher** (Université Grenoble Alpes)
« *Le Trésor* (c. 1260) de Brunetto Latini : synthétiser le savoir en langue vulgaire »

10 h 40 **Louis Pineau** (Université Lumière Lyon 2)
« Vulgariser le Moyen Âge : les modernisations de textes médiévaux autour de la *Bibliothèque universelle des romans* (1775-1789) »

11 h 20 **Lisa Gurini** (Université Marie et Louis Pasteur)
« Actualiser, est-ce “prendre les gens pour des idiots” ? Réflexions autour des costumes dans les mises en scène contemporaines d’œuvres baroques »

12 h *Pause déjeuner*

Session 2. Vulgarité et modernité

14 h **Francesca Rondinelli** (Université Grenoble Alpes)
« Georges Henein : la langue de “la mêlée” contre la littérature des “salauds” »

14 h 40 **Hyeonjun Kim** (Université Grenoble Alpes)
« Vulgarité du romanesque ? Le lyrisme moderne dans l’œuvre surréaliste d’Aragon »

15 h 20 *Pause*

15 h 40 **Mariam Veliashvili** (Université Grenoble Alpes)
« Entre vulgarisation et vulgarité : l’urbanisation et la modernité dans les chroniques urbaines de l’entre-deux-guerres »

16 h 20 **Ilef Zaafrane** (Sorbonne Université)
« Vulgarité et indécence dans la représentation de la mort chez Gabrielle Wittkop »

17 h *Pause*

Session 3. Vulgariser la recherche en littérature

17 h 20 Rencontre avec **Vincent Laisney** (MCF HDR, Université Paris Nanterre), auteur des *Tribulations d’un chercheur en littérature* (CNRS Éditions, 2025)

Vendredi 16 mai

9 h 15 Accueil des participants

Session 4. Vulgarités poétiques

9 h 30 **Jacques Marckert** (Université Clermont Auvergne)
« Alphonse de Lamartine, un poète impoli ? »

10 h 10 **Koffi Emmanuel Yeboua** (Université Jean Monnet Saint-Étienne)
« *Le poète dans la rue* : l'usage du langage de la rue »

10 h 50 *Pause*

Session 5. La vulgarité à l'écran

11 h 10 **Camille Cellier** (Université de Caen Normandie)
« De la politique et de l'esthétique du *F-Word* dans le cinéma anglo-saxon : de *fucking* enjeux filmiques »

11 h 50 **Gabin Brouant** (Université de Sherbrooke)
« La vulgarité en action : analyse de la vulgarité comme élément de jouabilité dans *South Park The Stick of Truth* »

12 h 30 *Pause déjeuner*

Session 6. Vulgariser par l'image

14 h **Clara Zajdela** (Université Grenoble Alpes)
« Peindre les manifestations de Dieu au XVII^e siècle : vers une "vulgarisation" de la phénoménologie du surnaturel par l'image ? »

14 h 40 **Claire Jouy** (Université Lumière Lyon 2)
« Les artistes attachés du Muséum au service de la vulgarisation des sciences naturelles auprès de la société : des vélins scientifiques aux projets éditoriaux illustrés »

15 h 20 **Thibaut Neveu** (Université Grenoble Alpes)
« Vulgarisation scientifique et technique dans les journaux de bande dessinée en France et en Italie (1945-1968) »